31997E0817

9.12.1997 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 338/1

SKUPNI UKREP
z dne 28. novembra 1997
Sveta na podlagi člena J.3 Pogodbe o Evropski uniji o protipehotnih minah

(97/817/SZVP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov J.3 in J.11 Pogodbe,

ob upoštevanju splošnih usmeritev Evropskega sveta z 26. in 27. junija 1992 o opredelitvi varnostnega območja, ki bi z začetkom veljavnosti Pogodbe o Evropski uniji lahko postal predmet izvajanja skupnih ukrepov,

ker je primerno posodobiti in naprej razvijati pobude, ki jih Evropska unija izvaja v okviru Skupnega ukrepa 96/588/SZVP Sveta na podlagi člena J.3 Pogodbe o Evropski uniji o protipehotnih minah [1]; ker je bil ta skupni ukrep sprejet ob upoštevanju izidov Revizijske konference o Konvenciji o prepovedi ali omejitvi uporabe nekaterih vrst klasičnega orožja, za katere se lahko šteje, da imajo čezmerne travmatične učinke ali da glede ciljev delujejo enako, v nadaljevanju „Konvencija iz 1980“;

ker je Resolucija Sveta z 22. novembra 1996 o boju proti protipehotnim minam opredelila nekatere ukrepe, ki se lahko sprejmejo, in merila, ki naj uravnavajo dodeljevanje sredstev za projekte odstranjevanja min;

ob naklonjenosti sprejetju mednarodne Konvencije o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju, v Oslu dne 18. septembra 1997, ter o njenem odprtju za podpis, v Ottawi 3. in 4. decembra 1997;

ob upoštevanju sprejetja Resolucije o Konvenciji o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju, Resolucije o prispevkih k prepovedi protipehotnih min in Resolucije o Konvenciji o prepovedi ali omejitvi uporabe nekaterih vrst klasičnega orožja za katere se lahko šteje, da imajo čezmerne travmatične učinke ali da glede ciljev delujejo enako, s strani Prvega odbora 52. generalne skupščine Združenih narodov;

ker je s Sklepom Sveta z 28. novembra 1997 o izvajanju Skupnega ukrepa 96/588/SZVP o protipehotnih minah, z namenom financiranja posebnih pozivov s strani MRK [2], bilo za sofinanciranje „posebnega poziva“ Mednarodnega odbora Rdečega križa dodeljenih 8 milijonov ECU,

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Unija je zavezana cilju popolne odprave protipehotnih min po vsem svetu ter k prispevanju k reševanju problemov, ki jih je to orožje že povzročilo. Namen tega skupnega ukrepa je okrepiti politične in praktične ukrepe, ki jih pri zasledovanju teh ciljev Unija že izvaja.

[1] UL L 260, 12.10.1996, str. 1.

[2] UL L 338, 9.12.1997, str. 5.

Za te namene tega skupnega ukrepa obsegajo tri elemente, kakor je določeno v naslovih I, II in III:

— stalna politična prizadevanja Unije pri zasledovanju omenjenih ciljev,

— splošni moratorij v zvezi s prenosom in splošni moratorij v zvezi s proizvodnjo protipehotnih min,

— večstranski prispevek Unije k odstranjevanju min in s tem povezanim dejavnostim.

NASLOV I

Člen 2

Unija je zavezana cilju popolne odprave protipehotnih min po vsem svetu in v zvezi s tem pozdravlja Konvencijo o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju.

Člen 3

1. Vse države članice:

— uvedejo vse možne ukrepe za hitro ratifikacijo, brez sklicevanja na določbe v zvezi z odlogom izvajanja, spremenjenega protokola II o minah ter novega protokola IV o slepilnem laserskem orožju, ki sta priložena Konvenciji iz 1980,

— sprejmejo ukrepe za uskladitev s prepovedmi in omejitvami iz protokolov, navedenih v prvi alinei, v času do začetka njune veljavnosti.

2. Unija se zavzema za vsesplošen pristop h Konvenciji iz 1980 in zlasti k njenemu spremenjenemu protokolu II in novemu protokolu IV.

V ta namen predsedstvo na primeren način sprejme ukrepe v okviru pogojev, navedenih v členu J.5(3) Pogodbe.

3. Poleg tega države članice, z namenom spodbujati pristop k spremenjenemu Protokolu II in njegovo spoštovanje, aktivno prispevajo k letnim konferencam visokih pogodbenic, ki jih predvideva člen 13.

4. Države članice Unije, ki podpišejo mednarodno Konvencijo o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju, po svojih najboljših močeh storijo vse za njeno čimprejšnjo ratifikacijo.

5. Države članice Unije v času do začetka veljavnosti mednarodne Konvencije o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju ukrenejo vse potrebno za izpolnitev njenih ciljev.

6. Unija pozdravlja vsa prizadevanja podpisnic mednarodne Konvencije o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju za spodbujanje vsesplošnega pristopa k omenjeni konvenciji.

Pri zasledovanju ciljev, navedenih v členu 1, predsedstvo lahko na primeren način sprejme ukrepe v okviru pogojev, navedenih v členu J.5(3) Pogodbe.

7. Poleg tega se države članice, v podporo delovanju in izvajanju Konvencije o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju, zavežejo k dejavnemu sodelovanju na konferencah, ki bodo organizirane, potem ko bo konvencija na voljo za podpis.

8. Unija si na vseh primernih forumih, vključno s Konferenco o razorožitvi, na vso moč prizadeva prispevati k ciljem, katerim je zavezana v skladu s členom 1.

9. Unija je še posebej pozorna na tiste tretje države, ki nadaljujejo z neodgovornim pošiljanjem in uporabo protipehotnih zemeljskih min brez razlik.

NASLOV II

Člen 4

Pri zasledovanju ciljev, katerim so zavezane v skladu s členom 1, in brez vpliva na že sprejete nacionalne ukrepe, države članice:

— izvajajo splošni moratorij na prenos vseh protipehotnih min. Opustijo izdajanje novih licenc za prenos tehnologije, ki omogoča izdelovanje protipehotnih min v tretjih državah,

— sprejmejo zakonske ukrepe, potrebne za izvajanje splošnega moratorija na proizvodnjo vseh protipehotnih min.

NASLOV III

Člen 5

VUkrepi Evropske skupnosti

preteklih letih je Evropska skupnost povečala svoj prispevek na področju odstranjevanja min in pomoči žrtvam v okviru človekoljubne pomoči, obnove in razvojnega sodelovanja. Komisija bo še naprej podpirala te dejavnosti, ki predstavljajo pomemben del ukrepov Skupnosti proti nekaterim tretjim državam. Skupnost bo nadaljevala tudi z raziskovalnimi dejavnostmi v zvezi z odstranjevanjem min.

Člen 6

Posebni ukrepi in finančni prispevki Unije

1. Poleg dejavnosti Evropske unije, navedenih v členu 5, in brez vpliva na bilateralne prispevke držav članic, Unija daje stalno podporo mednarodnim prizadevanjem, usmerjenim v odstranjevanje min in pomoč žrtvam. Podporo ali finančna sredstva za programe ali projekte prispeva na prošnje regionalnih organizacij, državnih organov tretjih držav, Mednarodnega odbora Rdečega križa, Združenih narodov ali drugih zadevnih organizacij. Taka pomoč lahko vključuje nadaljnje prispevke v Prostovoljni dobrodelni sklad Združenih narodov. Pomoč se pravično razdeli med programe ali projekte za odstranjevanje min in programe ali projekte za pomoč žrtvam min.

2. Vsi prispevki pomoči za odstranjevanje min se dodelijo operacijam, ki so za Unijo prednostnega pomena. Predsedstvo v povezavi s Komisijo vzpostavi potrebne stike za opredelitev pogojev za rabo prispevkov Unije. Izdatki nastali v zvezi z izvajanjem odstavka 1 se upravljajo v skladu s postopki in pravili Skupnosti, ki veljajo za proračun.

3. Kadar se Svet odloči za izvedbo ali podporo specifičnih ukrepov, v ta namen določi sredstva in prednostne usmeritve za pomoč Unije, ki imajo lahko zlasti eno od naslednjih oblik:

— sodelovanje v operacijah odstranjevanja min,

— pomoč žrtvam, vključno s pomočjo za njihovo rehabilitacijo,

— usposabljanje specialistov in inštruktorjev za odstranjevanje min,

— razvoj baze podatkov o odstranjevanju min,

— dejavnosti ozaveščanja o nevarnostih min.

4. V skladu s členom J.3(2) Pogodbe Svet določi pogoje za izvajanje posebnih ukrepov Unije, ob upoštevanju morebitnega pomena v določenih primerih imenovanja osebe, odgovorne za izvajanje posebnih ukrepov na mestu samem.

5. V skladu s členom J.4(2) Pogodbe Unija zadrži možnost obrniti se na Zahodnoevropsko unijo zaradi oblikovanja in izvajanja posebnih ukrepov Unije na področju pomoči odstranjevanja min.

Člen 7

Usklajenost ukrepov Unije

1. Svet in Komisija sta odgovorna za zagotavljanje usklajenosti ukrepov Unije na področju odstranjevanja min, vključno s pomočjo žrtvam min. Izvajanje ukrepov zagotavljata v skladu s svojimi pooblastili.

2. Države članice skrbijo za povečanje učinkovitosti njihovih nacionalnih prispevkov k odstranjevanju min in pomoči žrtvam min. Kolikor je najbolj mogoče se ukrepi, ki se izvajajo glede na člen 6, uskladijo z ukrepi držav članic in Komisije.

Člen 8

Skladnost prispevka Unije

1. Svet odloča o:

— dodeljevanju finančnih prispevkov, navedenih v členu 6,

— določanju prioritet pri uporabi teh sredstev,

— določanju pogojev za izvajanje specifičnih ukrepov Unije.

2. Pod pogoji, določenimi v členu J.5(3) Pogodbe, predsedstvo:

— zagotavlja povezavo z Organizacijo združenih narodov, Mednarodnim odborom Rdečega križa in z vsemi drugimi zadevnimi organizacijami,

— vzpostavlja stike z regionalnimi organizacijami in tretjimi državami, ki so potrebni za izvajanje posebnih ukrepov Unije.

Organi Sveta predsedstvo redno obveščajo o rezultatih takšnih stikov.

3. Vse informacije se predložijo Svetu, da Svet in Komisija lahko pod najboljšimi možnimi pogoji zagotovita skladnost ukrepanja Unije navzven.

Člen 9

Ta skupni ukrep začne veljati z dnem sprejetja.

Skupni ukrep nadomesti Sklepe št. 95/170/SZVP, 96/251/SZVP in 96/588/SZVP.

Člen 10

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu*.

V Bruslju, 28. novembra 1997

Za Svet

Predsednik

G. WOHLFART